



**Asamblea General  
Consejo de Seguridad**

Distr.  
GENERAL

A/50/992  
S/1996/526  
5 de julio de 1996  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: ÁRABE

ASAMBLEA GENERAL  
Quincuagésimo período de sesiones  
Tema 44 del programa  
LA SITUACIÓN EN EL ORIENTE MEDIO

CONSEJO DE SEGURIDAD  
Quincuagésimo primer año

Carta de fecha 5 de julio de 1996 dirigida al Secretario  
General por el Representante Permanente del Líbano ante  
las Naciones Unidas

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno y como continuación de nuestras cartas anteriores en relación con las repetidas agresiones y prácticas opresivas israelíes, perpetradas a diario contra la población del Líbano meridional y de Beqaa occidental, me dirijo a Vuestra Excelencia para comunicarle la serie de agresiones israelíes cometidas en la primera mitad del mes de junio de 1996.

El 2 de junio de 1996, a las 8.00 horas, una lancha de guerra israelí interceptó a varios pescadores frente a la costa de Al-Qulayla (Tiro) y disparó contra ellos para aterrorizarlos. Asimismo provocó la colisión con otro barco de pesca, a bordo del cual iban tres civiles, causando daños materiales en la embarcación.

El 6 de junio de 1996, a las 19.10 horas, los términos de 'Ayn Bu Suwar, Yaba', Kafr Fila y Wadi Kafra fueron sometidos a bombardeo de artillería desde las posiciones israelíes de la línea fronteriza.

El 7 de junio de 1996, a las 5.30 horas, fueron bombardeados por la artillería israelí los términos de 'Arabsalim, Mlita y Yabal Safi, así como la cuenca del río Zahrani.

El 10 de junio de 1996 fueron bombardeados por la artillería los términos de las zonas de An-Nabatiya y de Bint Yabil.

A las 8.30 horas, el bombardeo israelí de las localidades de la zona de An-Nabatiya causó la muerte del sargento primero del ejército libanés Nashat 'Ali Mahmud y heridas a 'Ali Nasib Farhat cuando transitaban en automóvil, el último por la carretera general Habbush-Arabsalim, sufriendo

asimismo daños materiales el automóvil del mencionado 'Ali. El bombardeo ocasionó también daños en la vivienda de Kamal 'Abd-el-Husein Maruh.

A las 15.00 horas fueron bombardeados por la artillería israelí los términos de Firun, Al-Ganduriya y Qabrija.

El 11 de junio de 1996, a las 21.45 horas, helicópteros israelíes sobrevolaron a baja altura la zona de Iqlim at-Tuffah.

El 12 de junio de 1996, a las 12.05 horas, los términos de Kafr Tibnit y An-Nabatiya Al-Fawqa, así como las proximidades del cuartel abandonado del ejército libanés, fueron objeto de ráfagas de ametralladora procedentes de las posiciones israelíes en los cerros situados frente a ellos. A continuación se lanzaron bengalas luminosas. Asimismo, helicópteros israelíes sobrevolaron a baja altura la zona de An-Nabatiya.

A las 7.05 horas la aviación de guerra israelí sobrevoló la zona de An-Nabatiya a altitud media y realizó simulacros de ataque.

El 13 de junio de 1996, a las 12.30 horas, los términos de Al-Lawiza, Maliy, 'Ayn Bu Suwar y 'Arabsalim, así como la cuenca del río Zahrani, fueron bombardeados por la artillería israelí. Al mismo tiempo la aviación de guerra israelí sobrevoló Iqlim at-Tuffah a baja altura.

El 15 de junio de 1996 estalló una carga explosiva en una carretera sin pavimentar, en la localidad de Hula, lo que ocasionó la muerte de los tres niños siguientes:

Hamama Ahmad 'Ali Husein, Tagrid Sami Qatish y Mohammad Tallal Yawad. Asimismo las fuerzas israelíes acordonaron el lugar.

El 16 de junio de 1996, a las 10.25 horas, cayó un obús de artillería en el término de Yawn, distrito de Shuf. El obús procedía de la artillería israelí.

La persistencia de Israel en el incumplimiento de la resolución 425 (1978) del Consejo de Seguridad y su continua ocupación de territorios libaneses hace que se perpetúe el ciclo de la violencia y hace aumentar el número de víctimas entre la población, especialmente entre niños y mujeres. El Gobierno del Líbano condena enérgicamente la continuación de la ocupación israelí, así como las nuevas agresiones y las prácticas de opresión contra la población libanesa, que han causado muchas muertes y heridos, además de cuantiosos daños materiales.

Esta nueva serie de ataques, que viene a sumarse a todos los anteriores, constituye una violación flagrante de la soberanía e independencia del Líbano y constituye asimismo una violación de los principios y normas de la Carta de las Naciones Unidas y del derecho internacional, así como de los derechos humanos fundamentales.

Le ruego tenga a bien hacer distribuir la presente carta como documento de la Asamblea General en su quincuagésimo período de sesiones, en relación con el tema 44 del programa, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Samir MOUBARAK  
Embajador  
Representante Permanente

-----